

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 6 AVRIL 1938.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale, chargée d'examiner le Projet de Loi autorisant, sous certaines conditions, les anciens combattants, à faire valoir, sans limitation de délai, leurs droits à une pension d'invalidité de guerre.

(Voir le n^{os} 19, session extraordinaire de 1937, 79, session 1937-1938, du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 6 APRIL 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Landsverdediging, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp waarbij het de oudstrijders, onder zekere voorwaarden en zonder termijnbeperking, toegelaten wordt hun rechten op een pensioen wegens oorlogsinvaliditeit te doen gelden.

(Zie n^{rs} 19, buitengewone zitting 1937, 79, zitting 1937-1938, van den Senaat.)

Présents : MM. CROKAERT, président; BOLOGNE, CLAYS, CLESSE, COOLS, DE BOODT, DE NAUW, DE ROO, DEWAELE, LEKEUX, LYSSENS, le baron NOTHOMB, ROGISTER et NÈVES, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 25 juillet 1927, qui fixait comme date extrême le 31 décembre 1928, pour les militaires en activité de service et les anciens militaires désireux de faire valoir leurs droits éventuels à une pension d'invalidité de guerre, stipulait qu'il s'agissait là d'un dernier délai.

Les événements ont prouvé que c'était commettre une erreur. En effet, cette mesure a eu comme résultat de priver de leurs droits à une réparation, à charge du pays, des invalides dont l'affection provient indiscutablement de la guerre. Soit, dans certains cas, qu'ils aient cru, pendant des années, pouvoir se passer de cette réparation; soit, dans d'autres cas, qu'ils soient atteints d'une affection à évolution lente et insidieuse; mais le fait brutal, qui a fait bien des victimes, c'est que, depuis le 31 décem-

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De wet van 25 Juni 1927, die als uitersten datum 31 December 1928 vaststelde, voor de militairen in actieven dienst en de gewezen militairen die eventuele aanspraken op een oorlogspensioen willen doen gelden, bepaalde dat het een laatsten termijn gold.

De gebeurtenissen hebben bewezen dat dit een dwaling was. Inderdaad, deze maatregel had voor gevolg, dat van hunne rechten op schadeloosstelling vanwege het land, invaliden werden beroofd wier kwaal onbetwistbaar aan den oorlog te wijten was. Hetzij, in sommige gevallen, dat zij gedurende jaren gemeend hadden het zonder deze schadeloosstelling te kunnen doen, hetzij, in andere gevallen, dat zij lijden aan een kwaal met langzame en sluipende evolutie; doch het brutale feit dat vele slachtoffers

bre 1928, ces malheureux ne sont plus admis à faire valoir leurs droits.

Aussi, dans toutes les organisations d'anciens combattants, le problème de la réouverture des délais est, depuis longtemps, à l'avant-plan des préoccupations et des revendications.

Plusieurs propositions de loi avaient été déposées et, à plusieurs reprises, la Chambre et le Sénat ont tenu à manifester leur sentiment unanime sur la nécessité de modifier cet état de chose.

Le Gouvernement ayant créé une Commission d'études de la situation des anciens combattants et des victimes civiles de la guerre, sous la présidence du Général-Major Six, l'étude de ce problème lui a été confiée.

On peut dire que cette commission l'a vraiment « décortiqué » et nous voudrions donner ci-après un certain nombre de considérations émanant du sous-comité d'études :

**Extraits du rapport
présenté à la Commission Six.**

« Il y a tout d'abord le principe général : faut-il accorder aux anciens combattants le droit illimité et imprescriptible de solliciter une pension d'invalidité ? Votre sous-commission n'a pas chargé son rapporteur de donner une réponse à cette question. Il croit néanmoins de son devoir de dire solennellement au Gouvernement que tous les anciens combattants, absolument tous, considèrent ce droit comme essentiel, que jamais aucun Gouvernement ne pourra présumer apporter la pacification dans les cœurs des anciens combattants sans avoir accordé ce droit. Les anciens combattants n'admettent pas, à ce point de vue, la comparaison avec la législation d'autres pays, alliés ou ex-ennemis. Ils constatent avec amertume que la

heeft gemaakt, is dat, sedert 31 December 1928, deze ongelukkigen geen aanspraak op hun rechten meer mogen maken.

In al de vereenigingen van oudstrijders, staat het vraagstuk van de heropening der termijnen sedert lang op het voorplan van de bezorgdheid en de eischen.

Verschillende wetsvoorstellen werden ingediend en herhaaldelijk hebben Kamer en Senaat uiting gegeven aan hun eensgezind gevoelen betreffende de noodzakelijkheid dezen toestand te wijzigen.

Het onderzoek van dit vraagstuk werd toevertrouwd aan een studie-commissie door de Regeering opgericht voor het onderzoek van den toestand der oudstrijders en burgerlijke oorlogsslachtoffers, onder voorzitterschap van Generaal Majoor Six.

Men mag zeggen dat deze Commissie het vraagstuk werkelijk op den keper heeft onderzocht en wij geven hieronder enkele beschouwingen uitgaande van het sub-comité :

**Uittreksels uit het verslag
voorgelegd aan de Commissie Six.**

« Eerst komt het algemeen beginsel : moet men aan de oudstrijders het onbeperkt en onverjaarbaar recht toestaan een invaliditeitspensioen aan te vragen ? Uwe sub-commissie heeft haar verslaggever niet gelast deze vraag te beantwoorden. Hij acht evenwel zijn plicht plechtig tot de Regeering te verklaren dat volstrekt al de oudstrijders dit recht als essentieel beschouwen, dat nooit eenige Regeering zal kunnen beweren de gemoederen der oudstrijders tot bedaren te hebben gebracht, zonder dit recht te hebben verleend. In dit opzicht dulden de oudstrijders de vergelijking niet met de wetgeving in andere landen, zij wezen geallieerde of vijandelijke. Met bitterheid stelden zij vast dat de Fransche wetgeving op

législation française a été, et est encore, à ce point de vue, plus favorable que la législation belge, alors que, en réalité, aucune armée n'a eu à soutenir l'effort dans les conditions matérielles aussi déplorables que l'armée belge de 1914 et des premiers mois de 1915; qu'aucun secteur, s'il y en a eu de plus sanglants, ne fut aussi malsain que celui de l'Yser; qu'aucune armée n'eut un pourcentage aussi élevé d'hommes au front au regard des services de l'arrière.

« Les anciens combattants ont la conscience aigüe d'avoir résisté jusqu'à l'extrême limite de leurs forces, plusieurs milliers d'entre eux pendant plus de quatre ans, à des causes multiples d'usure prématurée et d'affections chroniques diverses. Ils constatent, en ce moment, presque tous, les effets désastreux de cette usure prématurée. Ils croient constater dans leurs rangs une mortalité excessive (et à ce point de vue nous regrettons de n'avoir aucune donnée précise permettant, quant à la mortalité des Belges mâles nés entre 1879 et 1898, la comparaison entre les combattants et les non-combattants). Ils sont intimement persuadés que les nombreuses déficiences physiques, dont ils souffrent à un âge relativement jeune, sont dues aux fatigues, dangers et risques du service en temps de guerre. Et ils en tirent la conclusion logique : que l'Etat, que la collectivité, qu'ils ont défendus au péril de leur vie et de leur santé, au prix de leur sang, leur doit entière réparation, entier dédommagement. Le Gouvernement, nous y insistons, n'obtiendra jamais la pacification des esprits, qu'il déclare désirer, s'il ne reconnaît aux anciens combattants un droit illimité et imprescriptible de solliciter une pension d'invalidité.

dit gebied gunstiger dan de Belgische geweest is en nog is, terwijl feitelijk geen enkel leger heeft moeten volhouden in zoo betreurenswaardige stofelijke voorwaarden als het Belgisch leger in 1914 en tijdens de eerste maanden van 1915, dat geen enkele sector, zooniet bloediger, dan toch ongezonder was dan die van den IJzer, dat geen enkel leger een zoo sterk procent manschappen op het front had, vergeleken met de achterdiensten.

« De oudstrijders hebben het besliste besef tot de uiterste maat hunner krachten weerstand te hebben geboden met duizenden onder hen gedurende meer dan vier jaar, aan veelvuldige oorzaken van voortijdige slijtage en verschillende slepende kwalen. Thans stellen bijna allen de noodlottige gevolgen van deze voortijdige slijtage vast. Zij meenen in hunne gelederen een overdreven sterftecijfer te kunnen vaststellen. In dit opzicht betreuren wij geen nauwkeurige gegevens te bezitten om, wat betreft de sterfte der mannelijke Belgen geboren tusschen 1879 en 1898, een vergelijking te maken met de strijders en de niet-strijders. Zij zijn vast overtuigd dat de talrijke lichamelijke gebreken waaraan zij op betrekkelijk jeugdigen leeftijd lijden, te wijten zijn aan de vermoeienissen, gevaren en risicos van den oorlogstijd. En daaruit halen zij de logische gevolgtrekking : dat de Staat, de gemeenschap, die zij op gevaar van hun leven, hun gezondheid, ten koste van hun bloed hebben verdedigd, hun volledige schadeloosstelling en vergoeding verschuldigd is. De Regeering, en hierop leggen wij nadruk, zal nooit de gemoederen tot bedaren kunnen brengen, wat in haar wensch ligt, zoo zij aan de oudstrijders geen onbeperkt en onverjaarbaar recht op aanvraag van invaliditeitspensioen toekent.

» Ce principe primordial étant posé il faut examiner les conditions dans lesquelles il pourra être donné une suite utile à la demande introduite. Votre sous-commission a constaté qu'à chaque prorogation des délais des conditions plus sévères, plus draconiennes même, ont été imposées. Elle a estimé que la limite de la sévérité était atteinte par la lettre et l'esprit de la loi du 25 juillet 1927. Elle a estimé même, et cela à l'unanimité de ses membres, que bien souvent les Commissions de pensions ont exagéré la sévérité dans l'application de cette loi, spécialement lorsque, dans la recherche du lien de causalité entre l'affection invoquée et le service accompli, elles ont exigé à l'origine un fait précis du service, au lieu de rechercher simplement, au vu de la loi, le fait du service c'est-à-dire l'influence causale du service, dans son ensemble, sur la déficience physique invoquée.

» Cependant votre sous-commission a porté son attention également sur un aspect, si l'on peut dire, opposé du problème, et notamment sur la nécessité d'éviter autant que possible tout abus, toute concession abusive de pension. L'Etat ne peut être tenu de payer des pensions abusives. L'opinion publique ne le permettrait pas et exigerait immédiatement une sévérité outrancière, dont les invalides vraiment méritants seraient les premières et, peut-être, les uniques victimes.

» En vue de résoudre ce problème, votre sous-commission a imaginé une procédure toute nouvelle. Ou plutôt elle a imaginé de reprendre, en la modifiant la procédure prévue en 1920 et 1923 pour le traitement des demandes de l'époque. Au temps des lois coordonnées et de l'arrêté royal du 14 novembre 1923, l'expertise médicale précédait l'examen en commission. Votre sous-commission vous

» Eens dit beginsel vastgelegd, moet men de voorwaarden nagaan waarin gevolg kan worden gegeven aan de ingediende aanvraag. Uw sub-commissie heeft vastgesteld dat bij elke verlenging van de termijnen, de voorwaarden scherper en draconischer waren. Zij acht dat de grens van de strengheid bereikt werd door de letter en den geest der wet van 25 Juli 1927. Zij acht zelfs, en wel eenparig, dat zeer vaak de pensioencommissies overdreven strengheid aan den dag hebben gelegd bij de toepassing dezer wet, voornamelijk wanneer, bij het opsporen van het oorzakelijk verband tusschen de ingeroepen kwaal en den vervulden dienst, zij hebben geëischt dat een duidelijk feit van dienst de oorsprong zou zijn, in stead van, naar den geest der wet, eenvoudig het feit van den dienst op te sporen, dat wil zeggen den oorzakelijken invloed van den dienst in zijn geheel op de ingeroepen lichamelijke inzinking.

» Uw sub-commissie heeft evenwel haar aandacht ook gewijd aan de tegenovergestelde zijde van het vraagstuk, en wel aan de noodzakelijkheid zooveel mogelijk elk misbruik, elke misbruikelijke toekenning van pensioen te vermijden. De Staat kan niet verplicht worden misbruikelijke pensioenen te betalen. De openbare meening zou zulks niet dulden en zou onmiddellijk buitensporige strengheid vorderen, waarvan de echt verdienstelijke invaliden de eerste en misschien de eenigste slachtoffers zouden zijn.

» Ten einde dit vraagstuk op te lossen, heeft uw sub-commissie een heel nieuwe procedure uitgedacht of veeleer wil zij, mits wijziging, de procedure overnemen die in 1920 en 1923 werd voorzien voor de behandeling der toenmalige aanvragen. Ten tijde van de samengeschaalde wetten en van het Koninklijk besluit van 14 November 1923, werd het onderzoek in Commissie voorafgegaan door het ge-

soumet la question de reprendre cette procédure sous une forme nouvelle. Elle vous demande s'il faut, le dossier étant dûment complété par tous les éléments utiles et trouvables, rechercher la démonstration scientifique, c'est-à-dire médicale, de la relation entre le service accompli au cours de la guerre et l'état physique actuel invoqué pour obtenir une pension d'invalidité. Il est certain qu'un élément primordial de cette recherche sera, outre l'existence d'une déficience physique certaine, l'état des services accomplis, et que les experts, chargés de cette recherche, devront considérer le curriculum vitae, de guerre et d'après guerre, du comparant. Spécialement dans le cas où la déficience physique dûment constatée paraît être due à l'usure prématurée d'un homme, présentant une vie d'après guerre normale, précédée de prestations de guerre importantes, votre sous-commission vous pose la question si, en pareil cas, l'usure prématurée avec ses séquelles ne doit pas être considérée comme inhérente au service accompli?

» Naturellement, l'imputabilité d'une déficience physique quelconque au service pourrait être démontrée par toutes autres voies de droit, notamment par la preuve littérale, par raisonnement, par témoins reconnus sincères. Cette démonstration préalable, votre sous-commission suggère de la confier à une commission spéciale, dite de recevabilité, qui serait indépendante des commissions existantes, qui serait, en principe, unique de façon à assurer l'unité de vues et nous éviter une deuxième édition des commissions de Gand, d'Anvers, et qui serait composée de façon à donner toute garantie et à l'Etat et aux intéressés, d'un magistrat, de deux médecins dont un légiste, d'un représentant du département, officier ou fonction-

neeskundig onderzoek. Uw sub-commissie onderwerpt U de vraag te weten of deze procedure niet onder een nieuwen vorm zou kunnen worden overgenomen. Zij vraagt U of, terwijl het dossier behoorlijk is aangevuld door al de nuttige en vindbare gegevens, het wetenschappelijk bewijs, dit wil zeggen het geneeskundig bewijs, moet worden opgezocht tusschen den dienst tijdens den oorlog vervuld en den huidige lichamelijken toestand ingeroepen om een invaliditeitspensioen te bekomen. Het staat vast dat een hoofdzakelijk element van deze opzoeking ligt, behalve in het bestaan van een onbetwistbaar lichaamsgebrek, in den staat der vervulde diensten, en dat de deskundigen, met deze opzoeking belast, het *curriculum vitae*, onder en na den oorlog, van den comparant moeten nagaan. Vooral ingeval het behoorlijk vastgesteld lichaamsgebrek te wijten schijnt aan voortijdige slijtage van een man, met normaal leven na den oorlog, voorafgegaan door aanzienlijke diensten tijdens den oorlog, stelt uw sub-commissie de vraag of, in dergelijk geval, de voortijdige slijtage met haar nasleep niet moet worden beschouwd als in verband met den vervulden dienst?

» Natuurlijk zou het toeschrijven van eenig lichaamsgebrek aan den dienst moeten kunnen worden bewezen door alle andere rechtsmiddelen, namelijk door het geschreven bewijs, door redeneering, door betrouwbare getuigen. Dit voorafgaand betoog zou, volgens uw sub-commissie, moeten worden toevertrouwd aan een bijzondere commissie, gezegd van ontvankelijkheid, die onafhankelijk van de bestaande commissiën zou zijn en, in beginsel, alleensprekend. Dit om tot eenheid in de opvatting te komen en ons een herhaling te vermijden van de commissiën van Gent en Antwerpen. Deze Commissie zou derwijze worden samengesteld dat zij allen waarborg geeft en aan den Staat en aan de belanghebbenden en bestaan uit een magistraat, twee

naire, d'un délégué des anciens combattants, tous ayant participé à la campagne.

» Cette commission émettrait ses avis sur l'existence de la déficience physique invoquée et sur la possibilité scientifique, la vraisemblance ou la certitude de sa relation avec le service accompli. Le dossier, complété par cet avis, serait transmis aux commissions existantes, qui se prononceraient, soit conformément à l'avis émis par la commission de recevabilité, soit contrairement à celui-ci, mais en ce cas, en motivant dûment leurs décisions.

» Après avoir ainsi étudié le régime des preuves à apporter et le mécanisme des commissions chargées de les apprécier, votre sous-commission s'est occupée des pourcentages minima utiles. Elle a estimé qu'il est pratiquement impossible d'accorder des minima plus favorables qu'en 1927. D'un autre côté, elle estime qu'un minimum de 30 p. c. valant à peu près un tiers de la validité normale, pourrait difficilement être relevé.

* * *

» Tout ce qui précède comporte certains corollaires. D'abord il est certain que l'Etat a intérêt à ce que les anciens combattants reconnus atteints d'une affection due à la guerre, entraînant une invalidité d'au moins 5 p. c. mais inférieure à 30 p. c., puissent se soigner de façon à éviter l'aggravation ou la complication qui entraînerait fatalement l'octroi d'une pension d'un taux peut-être élevé. Pour se couvrir de ce risque, l'Etat a intérêt à assurer à cette catégorie pas tellement nombreuse d'anciens combattants, les

geneesheeren waarvan een wetsdokter, een vertegenwoordiger van het Departement, officier of ambtenaar, een afgevaardigde der oudstrijders allen hebbende deelgenomen aan den veldtocht.

» Deze Commissie zou advies uitbrengen over het bestaan van het ingeroepen lichaamsgebrek en over de wetenschappelijke mogelijkheid, de waarschijnlijkheid of de zekerheid van zijn verband met den vervulden dienst. Het dossier met dit advies aangevuld, zou worden overgemaakt aan de bestaande commissiën, die uitspraak zouden doen, hetzij overeenkomstig het advies uitgebracht door de commissiën van ontvankelijkheid, hetzij in strijd met dit advies doch in dit geval bij een met redenen omkleed besluit.

» Na aldus het stelsel van bewijsoverlevering en de werking van de Commissiën belast daarover uitspraak te doen, te hebben onderzocht, heeft uw sub-commissie zich onledig gehouden met de nuttige minima-percentages. Zij achtte dat het praktisch onmogelijk was meer gunstige minima dan in 1927 toe te kennen. Van een anderen kant, acht zij dat een minimum van 30 t. h., ongeveer gelijk aan een derde der normale validiteit, moeilijk zou kunnen worden verhoogd.

* * *

» Al wat voorafgaat vergt commentaar. Eerst en vooral staat het vast dat de Staat er belang bij heeft dat de oudstrijders lijdende aan een aandoening ten gevolge van den oorlog, met een invaliditeit van ten minste 5 t. h., doch beneden 30 t. h., zich moeten kunnen verzorgen om verergering of verwikkeling te voorkomen die noodzakelijk het toekennen van een hooger pensioen voor gevolg zou kunnen hebben. Om zich tegen dit risico te dekken, heeft de Staat er belang bij aan deze weinig talrijke categorie

soins médicaux et pharmaceutiques, par l'intermédiaire de l'O.N.I.G.

« Ensuite il n'est pas possible d'assurer aux nouvelles demandes une application plus favorable des principes de la loi du 25 juillet 1927. que celle dont on pu bénéficier les requérants de mai 1925 à décembre 1928. Il faudra donc permettre aux déboutés par défaut de preuves d'imputabilité de faire réexaminer leur cas par application des dispositions nouvelles.

« Enfin il est indispensable que les veuves de nos camarades décédés, avant la mise en vigueur de la nouvelle loi puissent bénéficier des dispositions projetées. »

Les résolutions de la Commission d'études.

Et l'assemblée plénière de la Commission Six s'est trouvée devant un questionnaire complet qui permet d'affirmer qu'aucun aspect de cet important problème n'est resté dans l'ombre.

Ainsi sur le principe général, rappelé en haut de l'extrait que nous reproduisons ci-dessus, l'unanimité des membres s'est prononcée favorablement.

Une question subsidiaire avait également été posée : « Dans ce principe faut-il entendre les mots anciens combattants dans le sens où ils ont été entendus jusqu'ici par la législation sur les pensions militaires? » La réponse a été affirmative, sauf pour deux associations.

A la question : « Faut-il rechercher la démonstration scientifique de la relation entre le service accompli au cours de la guerre et l'état physique actuel invoqué pour obtenir une pension d'invalidité? », la réponse a été unanimement affirmative.

oudstrijders, door bemiddeling van het N.W.O.I., geneeskundige en pharmaceutische zorgen te verstrekken.

« Vervolgens is het niet mogelijk op de nieuwe aanvragen, op meer gunstige wijze, de beginselen toe te passen van de wet van 25 Juli 1927, dan het geval was voor de aanvragers van Mei 1925 tot December 1928. Aan hen die, bij gemis van bewijzen, werden afgewezen, moet men dus toelaten hun geval bij toepassing der nieuwe bepalingen andermaal te doen onderzoeken.

« Tenslotte is het noodzakelijk dat de weduwen onzer makkers, overleden vóór het van kracht worden der nieuwe wet, het voordeel der overwogen bepalingen zouden kunnen genieten. »

De besluiten der Studiecommissie.

En de algemeene vergadering der Commissie Six stond tegenover een volledige vragenlijst waarvan mag worden gezegd dat geen enkele zijde van dit belangrijk vraagstuk niet werd belicht.

Aldus waren de leden eensgezind gewonnen voor het algemeen beginsel in herinnering gebracht bij den aanhef van het hooger aangehaalde uittreksel.

Een bijkomende vraag was eveneens gesteld geworden : « Moet men in dit beginsel het woord oudstrijders verstaan in den zin waarin het tot nog toe door de wetgeving op de militaire pensioenen werd begrepen? » Het antwoord luidde bevestigend, behalve voor twee vereenigingen.

Op de vraag : « Moet men de wetenschappelijke bewijsvoering zoeken van het verband tusschen den volbrachten dienst tijdens den oorlog en den huidige lichamelijken toestand, ingeroepen om een invaliditeitspensioen te bekomen? », was het antwoord eensgezind bevestigend.

Même réponse à la question ci-après : « Dans le cas de détérioration profonde et grave de l'organisme, faut-il admettre comme un des éléments de la démonstration scientifique, et sans qu'une autre preuve de relation soit produite, l'usure prématurée considérée en fonction de la durée et de la nature des services accomplis par le postulant à pension? »

Même réponse encore à cette troisième question, qui complétait les deux autres : « Sans préjudice à la démonstration scientifique envisagée y-a-t-il lieu d'admettre pour établir l'imputabilité au service, la preuve par toutes les voies de droit : notamment la preuve littérale, par raisonnement, ou par témoins reconnus sincères? »

Signalons encore parmi les nombreuses questions posées par la sous-commission les trois suivantes sur lesquelles la réponse a été unanimement affirmative :

1^o « Faut-il que l'O.N.I.G. accorde les soins médicaux et pharmaceutiques à tous les anciens combattants reconnus atteints d'une affection due à la guerre, pour autant qu'elle entraîne 5 p. c. d'invalidité au moins? » A ce sujet on a insisté sur le fait que l'Etat aurait intérêt à modifier l'arrêté royal du 4 mai 1920 prescrivant que ces soins ne peuvent être donnés qu'aux invalides pensionnés, car, en permettant aux invalides non pensionnés de se soigner sérieusement, on luttera contre les aggravations.

2^o « Les requérants déboutés par application des dispositions antérieures pour défaut de preuves d'imputabilité pourront-ils voir leur cas examiné à nouveau par application de la nouvelle disposition? ».

3^o « Les veuves, orphelins, ascendants et autres ayants droit des combattants décédés entre le 31 décem-

Zelfde antwoord op volgende vraag: « Ingeval van diepe en ernstige beschadiging van het organisme, moet men als een der elementen der wetenschappelijke bewijsvoering, en zonder dat een ander bewijs van verband gegeven worde, de vroegtijdige slijtage aanzien in functie van den duur en den aard der diensten vervuld door den aanvrager van het pensioen? »

Zelfde antwoord nog op deze derde vraag, ter aanvulling der andere twee :

« Ongeacht de voorziene wetenschappelijke bewijsvoering, bestaat er aanleiding, om de schuld van den dienst vast te stellen, het bewijs te aanvaarden door alle rechtsmiddelen : namelijk het schriftelijk bewijs, door redeneering of door rechtzinnig erkende getuigen? »

Wijzen wij nog onder de talrijke vragen, door de sub-commissie gesteld, op de volgende drie, waarop het antwoord eensgezind bevestigend luidde :

1^o « Dient het N.W.O.I. geneeskundige en artsennijkundige zorgen te verleenen aan al de oudstrijders die erkend worden te lijden aan een kwaal voortspruitend uit den oorlog, in zoover zij minstens 5 t. h. invaliditeit bedraagt? » Dienaangaande heeft men erop gedrukt dat de Staat er belang zou bij hebben het koninklijk besluit van 4 Mei 1920 te wijzigen, hetwelk voorschrijft dat deze zorgen alleen mogen gegeven worden aan de gepensionneerde invaliden; men zal immers de verergering bestrijden door de niet gepensionneerde invaliden toe te laten zich goed te verzorgen.

2^o « Zullen de afgewezen aanvragers, in toepassing der vorige bepalingen wegens gebrek aan bewijs van schuld, hun geval opnieuw onderzocht zien, in toepassing der nieuwe beschikking? »

3^o « Zullen de weduwen, weezen, ascendenten en andere rechthebbenden van de strijders overleden tusschen

bre 1928 et la date de mise en vigueur de la disposition nouvelle pourront-ils introduire une demande en lieu et place du défunt, en vue de se réserver des droits propres à pension ou allocations? ».

De plus le vœu suivant a été voté à l'unanimité : « Tout en affirmant que tout ancien combattant a contracté des infirmités par suite de ses services de guerre, la Commission émet le vœu que la priorité de l'examen des demandes soit accordée aux anciens combattants se trouvant en danger de mort ou atteints d'une complète incapacité de travail, ou ceux ayant un urgent besoin d'un traitement spécial et continu. »

Enfin, à l'unanimité, moins deux voix, le vœu ci-après a été adopté :

« Sauf application de l'article 32 de l'arrêté royal du 14 novembre 1923, la Commission d'études de la situation des anciens combattants estime qu'il y a lieu de supprimer les dispositions de l'arrêté royal du 11 août 1933 qui permettent aux commissions de pension de remettre en cause le droit à pension notamment au point de vue des preuves d'origine, de cause, de circonstances de lieu ayant servi à établir le droit à pension. »

* * *

Ce vœu « s'applique de même à ceux qui n'ont pas obtenu une pension faute d'estimation suffisante du pourcentage d'invalidité (loi du 30 avril 1929, article 2). »

* * *

Nous avons voulu par ces larges extraits indiquer le point de vue des grandes organisations d'anciens combattants appelées à se prononcer au sein de la Commission d'études créée par le Gouvernement qui voulait connaître leur avis.

31 December 1928 en den datum van het in voege treden der nieuwe bepaling, een nieuwe aanvraag mogen indienen in de plaats van den overledene, ten einde hun eigen rechten op pensioen of toelagen voor te behouden? »

Bovendien werd volgende wensch eenparig goedgekeurd : « De Commissie bevestigt dat elk oudstrijder een gebrek opgedaan heeft ten gevolge zijner oorlogsdiensten, doch drukt den wensch uit dat de prioriteit van het onderzoek der aanvragen verleend worde aan de oudstrijders die in doodsgevaar verkeerden of volkomen onbekwaam tot werken zijn of dringend behoefte hebben aan een bijzondere en voortdurende behandeling. »

Ten slotte werd bij eenparigheid min twee stemmen, volgende wensch goedgekeurd :

« Behoudens toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 14 November 1923 acht de Commissie tot bestudeering van den toestand der oudstrijders dat de bepalingen dienen afgeschaft van het koninklijk besluit van 11 Augustus 1933, die de pensioencommissies toelaten het recht op pensioen op te werpen, namelijk onder opzicht der bewijzen van oorsprong, oorzaak, omstandigheden van plaats die gediend hebben tot het vaststellen van het recht op pensioen. »

* * *

« Deze wensch slaat eveneens op hen die geen pensioen verkregen hebben bij gebrek aan voldoende schatting van het percentage invaliditeit (wet van 30 April 1929, art. 2). »

* * *

Door deze lange uittreksels hebben wij het standpunt willen aangeven der groote vereenigingen van oudstrijders die zich moeten uitspreken in den schoot der studiecommissie, door de Regeering opgericht om hun advies te kennen.

Le projet actuel.

Lorsque nous examinons le projet de loi déposé par le Gouvernement, nous sommes amené à émettre les considérations ci-après.

On y trouve toute une série de bonnes choses qui sont sensibles aux anciens combattants :

1^o le fait que toute limitation de délai est supprimée;

2^o l'attention des commissions de pensions attirée, dans l'exposé des motifs, sur la nature et la durée des services accomplis dans l'appréciation des éléments de preuves d'origine. Nous approuvons cette indication qui devra cependant être mieux précisée, car il ne faut pas que l'application de ce principe, parfaitement juste, aie pratiquement comme résultat de faire rejeter tous les éléments de preuve, même les plus sérieux, qui seraient apportés par un ancien combattant titulaire, pour l'une ou l'autre cause, de services plutôt courts, pour n'admettre que les preuves des seuls anciens combattants, titulaires de services considérables.

L'effet de cette indication doit être, selon nous, d'admettre, en présence de certificats peu explicites ou ne donnant pas toutes garanties de véracité absolue, l'administration de la preuve par raisonnement. Nous croyons que la preuve que l'origine d'une affection est bien attribuable au fait de la guerre doit pouvoir être faite *par tous les moyens*.

Aussi il y a lieu, pensons-nous, de bien préciser que l'intéressé pourra faire cette preuve *par toutes voies de droit*.

Nous y insistons car, il faut bien le dire, l'application de la loi du 25 juillet 1927 n'a pas été faite — et cela malgré l'arrêté royal du 18 août 1927 — dans l'esprit qu'indiquait notre honorable collègue M. Pierlot

Het huidig ontwerp.

Het wetsontwerp, door de Regeering neergelegd, geeft ons volgende beschouwingen in :

Men vindt er een heele reeks goede zaken in waaraan de oudstrijders zullen gevoelig zijn :

1^o Elke beperking van termijn wordt afgeschaft;

2^o De aandacht der pensioencommissies wordt in de Memorie van Toelichting gevestigd op den aard en den duur der vervulde diensten bij de beoordeeling der elementen tot bewijs van oorsprong. Wij beamen deze aanduiding die nochtans nader bepaald zal moeten worden, daar het niet moet voorkomen dat de toepassing van dit volkomen rechtvaardig beginsel praktisch als uitslag zou hebben al de bewijselementen, zelfs de ernstigste, te doen verwerpen die een titularis-oudstrijder zou voorbrengen voor de een of andere zaak van een korten dienst, om alleen de bewijzen te aanvaarden der oudstrijders die op aanzienlijke diensten kunnen wijzen.

Het gevolg dezer aanduiding moet volgens ons zijn, tegenover weinig duidelijke getuigschriften of die geen waarborg van volstreckte waarheid geven, het bewijs door redeneering te aanvaarden. Wij denken dat het bewijs dat de oorsprong eener kwaal wel te wijten is aan den oorlog, moet kunnen gebeuren *door alle middelen*.

Ook meenen wij dat men moet bepalen dat de betrokkene dit bewijs zal kunnen leveren *door alle rechtsmiddelen*.

Wij drukken erop want, het moet gezegd, de wet van 25 Juli 1927 werd niet toegepast — en dit ondanks het koninklijk besluit van 18 Augustus 1927 — in den geest dien onze geachte collega, de heer Pierlot, deed schrijven:

lorsqu'il écrivait : « Partout où des droits sont en contestation et où il s'agit de juger, l'une des questions les plus délicates à régler est celle du fardeau de la preuve.

» Il est généralement admis que celui qui prétend obtenir la reconnaissance d'un droit, doit en apporter la justification devant la juridiction compétente. C'est là une règle de bon sens qui, pas plus en la matière qui nous occupe qu'en droit civil, ne peut céder devant les raisons de sentiments tirées de ce que la preuve des droits les plus respectables n'étant pas toujours rapportée, il en résulte parfois des situations douloureuses.

« Que l'on cherche à réduire autant que l'on pourra le nombre des cas malheureux ; que l'on organise largement l'administration de la preuve ; rien de mieux. Telle a été, du reste, la préoccupation du législateur depuis la guerre, surtout antérieurement à la loi du 25 juillet 1927. »

Tous ceux qui fréquentent les commissions seront d'accord pour dire qu'on n'y attache pas la moindre importance à pareilles considérations.

Voici l'avis de deux spécialistes, MM. A. Castiaux et F. Temmerman, dans leur magnifique ouvrage *Guide de l'Invalide* : « Les commissions perdent, en effet, trop souvent de vue, qu'en droit, les faits matériels peuvent être prouvés par tous les moyens possibles et que la preuve doit être considérée comme faite lorsqu'il y a des présomptions graves, précises et concordantes. Il s'agit ici non pas de la présomption légale mais des présomptions de fait, c'est-à-dire, d'un ensemble d'éléments, d'indices ou de circonstances dont on fait résulter la preuve imposée.

» S'il est vrai que le jour, l'heure et les circonstances de l'origine d'infirmités résultant de blessures ou d'accidents survenus en service peuvent être

« Overal waar rechten betwist worden en waar moet geoordeeld worden, is een der meest kiesche te regelen zaken, deze van den last van het bewijs.

» Doorgaans wordt aangenomen dat degene die beweert de erkenning van een recht te verkrijgen er vóór het bevoegde rechtscollege het bewijs moet van leveren. Dit is een regel van gezond verstand die, evenmin op onderhavig gebied als in het burgerlijk recht, niet kan wijken voor gevoelsredenen getrokken uit het feit dat, vermits het bewijs der meest eerbiedwaardige rechten niet altijd wordt geleverd, hieruit soms pijnlijke toestanden voortvloeien.

« Dat men trachte zooveel mogelijk het aantal ongelukkige gevallen in te krimpen ; dat men het leveren van het bewijs ruim inrichte, des te beter. Deze was trouwens de bekommring van den wetgever sedert den oorlog, vooral vóór de wet van 25 Juli 1927. »

Alwie met de commissiën bekend is zal akkoord gaan om te verklaren dat men er aan dergelijke beschouwingen niet het minste belang hecht.

Ziehier het advies van twee specialisten, de heeren A. Castiaux et F. Temmerman, in hun merkwaardig werk *Guide de l'Invalide* : « De Commissiën verliezen immers al te vaak uit het oog dat in rechte de stoffelijke feiten kunnen bewezen worden door alle mogelijke middelen en dat het bewijs dient beschouwd als geleverd wanneer er ernstige, nauwkeurige en overeenstemmende vermoedens bestaan. Het geldt hier niet het wettelijk vermoeden maar feitelijke vermoedens, d. w. z. een geheel van gegevens, aanduidingen of omstandigheden waaruit het opgelegde bewijs moet voortvloeien.

» Zoo het waar is dat dag, uur, en de omstandigheden van den oorsprong van gebrekkigheden voortvloeiende uit kwetsuren of ongevallen overko-

déterminés avec précision, il n'est guère possible d'exiger de la part du requérant des précisions de ce genre quand il s'agit de déterminer la cause de maladies qui trouvent leur origine dans les mauvaises conditions de vie aux tranchées, car il est indiscutable que, bien souvent, ces affections se sont implantées dans l'organisme du combattant à la suite de refroidissements répétés ou d'irrégularité dans le régime sans qu'il soit possible d'invoquer un fait précis comme cause du mal.

» Il n'existe malheureusement pas de critérium objectif, autrement dit de caractère évident, qui permette de reconnaître si la preuve est faite.

» La question de savoir si la preuve est apportée est une question de fait qui est laissée à l'appréciation de la commission. *C'est dire que la décision dépendra bien souvent de la manière dont l'affaire aura été présentée ou plus simplement de la façon dont la commission sera disposée à l'envisager.*

» Il en est résulté maintes fois entre les différentes commissions une divergence de vues regrettable qu'il serait facile de faire disparaître en considérant la preuve comme apportée lorsqu'il est établi que l'affection en cause s'est manifestée ou aggravée pendant le service et lorsque cette affection ou son aggravation sont susceptibles, de par leur nature, d'avoir été produites par les fatigues, accidents ou dangers du service militaire. »

S'il était nécessaire d'étayer encore cette thèse, nous demanderions que l'on se rappelle la nature des divers secteurs du front belge et le fait que des hommes y ont vécu pendant plus de quatre ans. Et que, dans ces conditions, pourrait-on s'étonner qu'un homme qui a passé tout ce temps, notamment dans un régiment d'infanterie, se présente aujourd'hui — vieillard prématuré — perclus de rhumatismes

men in dienst nauwkeurig kunnen worden bepaald, is het geenszins mogelijk vanwege den aanvrager ophelderingen van dien aard te vorderen, wanneer het er om gaat de oorzaak te bepalen van ziekten die hun oorsprong vinden in de slechte levensvoorwaarden in de loopgraven, immers het staat buiten kijf dat vaak deze kwalen wortel hebben geschoten in het gestel van den strijder tengevolge van herhaalde verkoudheden of onregelmatig regime, zonder dat het mogelijk weze een welomschreven feit als oorzaak van de kwaal aan te halen.

» Er bestaat ongelukkig geen objectief criterium, d. w. z., klaarblijkend criterium dat toelaat te erkennen of het bewijs is geleverd.

» De vraag te weten of het bewijs werd geleverd is een feit dat wordt overgelaten aan de beoordeeling van de Commissie. *Dit beteekent dat de beslissing vaak zal afhangen van de wijze waarop de zaak werd voorgesteld, of eenvoudiger van de wijze waarop de Commissie zal bereid zijn ze te beschouwen.*

» Hieruit is vaak tusschen de verschillende commissiën een betreurenswaardig meningsverschil gerezen dat men gemakkelijk zou kunnen doen verdwijnen, mits het bewijs als geleverd te beschouwen wanneer werd vastgesteld dat bedoelde kwaal is tot uiting gekomen of verergerd tijdens den dienst en wanneer deze kwaal of verergering uiteraard kunnen het gevolg zijn van de vermoeienissen, ongevallen of gevaren van den militairen dienst. »

Zoo het noodig was deze stelling nog te staven, zouden wij vragen dat men even terugdenke aan den aard der verschillende sectoren van het Belgisch front en aan het feit dat gedurende meer dan vier jaar mannen daarin hebben geleefd. Is het dan te verwonderen dat een man die namelijk heel dien tijd in een infanterieregiment heeft doorgebracht, zich thans komt aanmelden, verouderd vóór zijn tijd

ou la poitrine en feu, sans pouvoir jamais préciser les circonstances de lieu et de temps de l'origine de son affection. Dans pareil cas, serait-il possible de dire que la preuve n'est pas faite avec les attestations de ses anciens chefs et la copie de ses états de services ?

Votre rapporteur ne le croit pas et la Commission permanente de la Défense nationale ne l'admet pas non plus.

A défaut de présomption légale il faut au moins qu'il y ait, à la base du raisonnement en faveur de ceux qui justifient d'un séjour, plus ou moins long, dans les zones de combat, une présomption morale et que leurs demandes bénéficient, à tout le moins, du préjugé favorable.

Nous ne nous aventurons aucunement en affirmant que tout homme ayant passé un certain temps dans la zone active du front belge et dans les tranchées de l'Yser, y a laissé au minimum 10 p. c. de sa santé et de sa puissance physique et cela indépendamment des affections qui ont été dûment constatées.

De plus, lorsqu'on voit le nombre d'anciens combattants qui décèdent avant même d'avoir atteint l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la rente de chevrons de front, on est amené à conclure que ces décès prématurés sont incontestablement dûs aux fatigues, dangers, privations et risques de guerre, éprouvés au cours des périodes passées en campagne et au front.

* * *

Notre attention a été également attirée sur la situation particulière des prisonniers de guerre, en ce qui concerne l'établissement de la preuve d'origine. Les difficultés, pour eux, sont décuplées et rendent souvent impossible l'établissement de la preuve

en stijf van reumatiek of met brand in de longen, zonder de omstandigheden van plaats en tijd in verband met het ontstaan van zijn kwaal nader te kunnen aanduiden. Ware het mogelijk in dergelijk geval te zeggen dat het bewijs niet geleverd is door de getuigschriften van de vroegere meerderen en het afschrift van zijn dienststaten ?

Uw verslaggever meent het niet zoomin als de Bestendige Commissie van Landsverdediging.

Bij gemis van wettelijk vermoeden, moet ten minste de redeneering ten gunste van hen die van een min of meer lang verblijf in de gevechtszonen doen blijken, steunen op een zedelijk vermoeden en hunne aanvragen moeten daarvan de weldaad genieten.

Het is niet gewaagd te beweren dat elke man die enkelen tijd in de gevechtszonen van het Belgisch front en de loopgraven van den IJzer heeft doorgebracht, daar tenminste 10 t. h. van zijn gezondheid en zijn lichamelijke kracht heeft gelaten, onaan gezien de kwalen die behoorlijk werden vastgesteld.

Bovendien, wanneer men het aantal oudstrijders ziet die sterven alvorens den vereischten leeftijd voor de frontstreeprente te hebben bereikt, dan komt men tot het besluit dat dit voortijdig overlijden te wijten is aan de vermoeienissen, de gevaren, de ontberingen en risicos van den oorlog, onderstaan tijdens den veldtocht en op het front.

* * *

Onze aandacht werd eveneens gevestigd op den bijzonderen toestand van de krijgsgevangenen in verband met het leveren van het bewijs van oorsprong. Voor hen zijn de moeilijkheden vertienvoudigd en vaak maken zij het leveren van het bewijs onmogelijk.

comme elle est exigée actuellement par les commissions. Cela est dû à des causes diverses. Par exemple la destruction des archives d'établissements du service de santé (Hôpital de Namur; de nombreux lazarets, etc.); de plus, ceux qui souffrent de blessures ou de maladies dûes aux sévices exercés à la suite de reus de travail, tentatives d'évasions, etc., sont dans l'impossibilité absolue de fournir les certificats exigés. Car peut-on espérer voir un médecin allemand donner un certificat prouvant qu'un prisonnier a été blessé à telle date, tel lieu et dans telles circonstances, par des gardes chiourmes allemands? Pourtant c'est cela que les commissions exigent et c'est l'absence de pareils certificats qui a fait débouter plus d'un malheureux prisonnier.

Enfin il faut tenir compte des dégâts causés sournoisement dans l'organisme de ceux qui ont parfois vécu longtemps dans ces camps de représailles et dans les « kommandos ». Il faut se souvenir de ce que la plupart de ceux-ci n'avaient même pas d'infirmerie. Il faut revoir les instructions qui étaient données par les autorités allemandes en ce qui concerne le logement, la nourriture, le régime du travail forcé toujours dans des conditions épouvantables, les mesures prises contre ceux qui refusaient de travailler ou qui montraient de la mauvaise volonté au travail, pour se remémorer combien pénible et douloureuse a été la vie de nombreux prisonniers de guerre et quelles en ont dû être les conséquences sur leur état physique.

Nous avons tenu à faire ce bref rappel, qui peut être étayé par de nombreux documents et exemples. pour prouver plus encore combien sont justifiées les protestations contre

liik zooals dit thans door de commissiën wordt gevergd. Dit is te wijten aan verschillende oorzaken. Bij voorbeeld, de vernieling van het archief van instellingen van den geneeskundigen dienst (hospitaal van Namen, talrijke krijgsgasthuizen, enz.). Bovendien verkeeren diegenen die lijden aan verwondingen of ziekten, te wijten aan de slechte behandelingen ten gevolge van weigering van arbeid, poging tot ontsnapping enz. in de volstrekte onmogelijkheid de vereischte getuigschriften te leveren. Immers mag men verwachten dat een Duitsch geneesheer een getuigschrift zal afleveren waaruit blijkt dat een krijgsgevangene werd gekwetst op dien datum, op die plaats en in die omstandigheden door Duitsche wachten? Nochtans dit wordt geëischt door de commissiën en het is het gemis van dusdanige getuigschriften dat den eisch van meer dan een ongelukkigen krijgsgevangene heeft doen afwijzen.

Ten slotte dient er rekening gehouden met de schade in het geniep aangericht in het lichaamsgestel van diegenen die soms lang hebben geleefd in straffkampen en in de « kommando's ». Men moet zich herinneren dat de meeste dezer zelfs geen ziekenhuis hadden. Men moet opnieuw de onderrichtingen lezen die werden gegeven door de Duitsche overheden wat betreft het logies, het voedsel, het regime van gedwongen arbeid steeds in afschuwelijke voorwaarden, de maatregelen getroffen tegen diegenen die weigerden te werken of die blijk gaven van slechten wil bij den arbeid om te weten hoe pijnlijk en lastig het leven van talrijke krijgsgevangenen is geweest en welke daarvan de gevolgen op hun lichamelijken toestand moeten geweest zijn.

Wij hebben eraan gehecht deze aanhalingen te doen, die kunnen gestaafd worden door talrijke bewijsstukken en voorbeelden, om nog beter te doen uitschijnen hoe gewettigd

le mode de preuve d'origine tel qu'on l'exige actuellement et la revendication de pouvoir apporter cette preuve par toutes voies de droit.

Cette revendication de toutes les organisations d'anciens combattants se concilie fort bien, à notre avis, avec le paragraphe D, de l'article 1^{er} du projet, qui prévoit « la création d'un collège d'experts médicaux chargé d'examiner s'il existe ou non une relation entre la blessure ou les manifestations constatées au cours de la campagne et l'invalidité actuelle ».

La composition et le fonctionnement de ce collège d'experts seront réglées par un arrêté royal, mais nous croyons devoir signaler ici combien il serait intéressant et apaisant de prévoir, parmi les trois experts, au moins un qui serait choisi dans une liste préparée et présentée par les organisations des Anciens combattants.

* * *

Une excellente innovation que l'on trouve, dans ce projet, c'est l'institution d'officiers commissaires-rapporteurs auprès de la Commission supérieure d'appel. Cette création aura comme conséquences de supprimer radicalement les plaintes et les critiques que l'on entend depuis toujours, malgré l'arrêté royal de juillet 1932. En effet, à l'heure actuelle, il n'y a jamais qu'une caricature de rapport, qui n'apprend rien, ni aux intéressés, ni aux membres des Commissions. Aussi il est indispensable que l'institution d'officiers commissaires-rapporteurs soit accompagnée d'une réforme profonde de la façon de procéder. On pourrait s'inspirer de la méthode des commissaires-rapporteurs près des commissions civiles pour invalides de guerre, qui doivent envoyer leurs conclusions aux intéressés, et cela au

het verzet is tegen de wijze van levering van het bewijs van oorsprong, zooals het thans wordt geleverd, alsmede de eisch dat dit bewijs door alle rechtsmiddelen zal mogen geleverd.

Deze eisch van al de oudstrijders-vereeningen is volgens ons zeer goed overeen te brengen met paragraaf D van het eerste artikel van het ontwerp dat voorziet « de oprichting van een college van geneeskundige experten gelast te onderzoeken of er al dan niet een verband bestaat tusschen de tijdens den veldtocht vastgestelde kwetsuur of verschijnselen en de tegenwoordige invaliditeit ».

De samenstelling en de werking van dit college van deskundigen zullen worden geregeld bij koninklijk besluit maar wij meenen er hier te moeten op wijzen hoezeer het belangwekkend en geruststellend zou zijn onder de drie deskundigen minstens eenen te voorzien die zou worden verkozen op een lijst voorbereid en voorgedragen door de oudstrijdersvereeningen.

* * *

Een uitstekende nieuwigheid die men in dit ontwerp vindt is de aanstelling van officieren commissarissen verslaggevers bij de hooge beroepscommissie. Deze aanstelling zal voor gevolg hebben radikaal een einde te maken aan de klachten en de kritiek die sedert altijd worden geuit ondanks het koninklijk besluit van Juli 1932. Immers tot heden is er steeds enkel slechts een caricatuur van verslag geweest, dat niets leert noch aan betrokkenen noch aan de leden van de commissiën. Ook is het onontbeerlijk dat de aanstelling van officieren commissarissen-verslaggevers vergezeld ga van een grondige hervorming van de werkwijze. Men zou zich kunnen laten leiden door de methode van de commissarissen-verslaggevers bij de burgerlijke commissiën voor oorlogsinvaliden die hun besluiten aan de betrok-

moins dix jours francs avant la date de comparution. En tous cas, il est indispensable de modifier le système actuel afin de permettre aux demandeurs de défendre leur cas dans la clarté et en pleine connaissance des arguments qui sont invoqués contre leur thèse. Il faut notamment que l'on trouve dans le dossier tous les documents et éléments qui permettent d'apprécier justement la nature et la durée des services rendus. Ces renseignements fournis par l'Etat pourraient être complétés par les intéressés.

* * *

Le projet indique comme dates extrêmes des services accomplis le 4 août 1914 et le 11 novembre 1918. C'est une restriction sur la législation antérieure — qui indiquait comme dates : 1^{er} août 1914 — 30 septembre 1919 — et nous ne pouvons l'admettre.

Si, officiellement, la guerre s'est terminée le 11 novembre 1918, il n'en a pas été de même pour l'armée, ni pour les prisonniers de guerre. Nous songeons notamment à ces troupes qui, ayant suivi les unités allemandes qui se retiraient, sont allées en Allemagne assurer le service d'occupation.

Pour les prisonniers de guerre, il y a lieu, pour le moins, de tenir compte de la date de leur rapatriement.

Enfin, il faut tenir compte du fait que le traumatisme médical peut n'avoir manifesté ses effets que plusieurs mois après la signature de l'armistice. Il est très possible, par exemple, qu'une affection contractée durant la dernière offensive et du fait de celle-ci ne se soit manifestée et n'ait réclamé des soins qu'après le 11 novembre 1918. S'il est vrai que le collège d'experts peut conclure à la relation de cause à effet en vertu du littera D de l'article 1^{er}, il est aussi certain qu'en vertu

kenen moeten sturen minstens tien volle dagen vóór den dag der verschijning. In elk geval is het onontbeerlijk dat het huidige stelsel worde gewijzigd ten einde aan de aanvragers toe te laten hun geval te verdedigen in klaarheid en met volle kennis van de bewijsgronden aangevoerd tegen hunne thesis. Het is inzonderheid noodig dat men in het dossier al de stukken en de gegevens vinde die toelaten een juist oordeel te vellen over den aard en den duur der bewezen diensten. Deze inlichtingen door den Staat verstrekt zullen kunnen worden aangevuld door de betrokkenen.

* * *

Het ontwerp geeft als uiterste data der volbrachte diensten aan : 4 Augustus 1914 en 11 November 1918. Dit is een beperking tegenover de vroegere wetgeving die als data opgaf : 1 Augustus 1914 en 30 September 1919; ook kunnen wij deze beperking niet aanvaarden.

Zoo officieel de oorlog eindigde op 11 November 1918, is dit niet het geval geweest voor het leger en ook niet voor de krijgsgevangenen. Wij denken ondermeer aan deze troepen die, na de Duitsche terugtrekkende eenheden te hebben gevolgd, naar Duitschland de bezetting zijn gaan verzekeren.

Voor de krijgsgevangenen dient men althans rekening te houden met den datum hunner repatriëring.

Ten slotte dient er rekening gehouden met het feit dat de verwondingen hunne uitwerkselen pas verschillende maanden na de onderteekening van den wapenstilstand hebben kunnen doen gevoelen. Het is bij voorbeeld zeer goed mogelijk dat een kwaal, opgedaan tijdens het laatste offensief en door het feit van deze laatste, pas tot uiting kwam en verpleging heeft gevorderd na 11 November 1918. Zoo het waar is dat het college van deskundigen kan besluiten tot het ver-

du littera B, 3^o, la Commission devrait rejeter la demande. Il y a là une contradiction évidente, qui peut créer des situations injustes et lamentables.

Il y a aussi le cas d'anciens combattants blessés par accident entre le 11 novembre 1918 et la date de leur démobilisation. Ces accidents ne donnent pas droit, à juste raison, au chevron de blessure, mais ils donnent droit à réparation (article 1^{er} de la loi du 25 juillet 1927). Or le projet actuel les laisse dans l'oubli. Ce serait un déni de justice et votre Commission ne peut l'admettre.

* * *

Une des dispositions qui nous paraît très criticable est celle qui prévoit que la réouverture des délais serait limitée aux invalidités contractées dans une « unité combattante ».

Il faudrait tout d'abord préciser ce que l'on entend cette fois par « unités combattantes ». Il existe dans notre législation cinq ou six listes différentes d'unités combattantes et les plus avertis s'y perdent. Au fond, nous partageons cet avis d'un ancien membre de la Commission Six qui disait que « toutes ces listes ne riment à rien parce que l'armée entière est l'instrument de combat de la Nation ». Nous sommes d'autant plus de cet avis que nous revendiquons avec force l'obligation de mettre dans le dossier et d'examiner la nature et la durée des services rendus par les demandeurs.

Mais cette dernière prescription serait souvent inopérante si on maintenait la notion « invalidité contractée dans une unité combattante ».

band van oorzaak tot uitwissel krachtens littera D van het eerste artikel, is het evenzeer zeker dat krachtens littera B 3^o de Commissie de aanvraag zou moeten verwerpen. Dit is een klaarblijkende tegenstrijdigheid die kan aanleiding geven tot onrechtvaardige en betreurenswaardige toestanden.

Er is ook nog het geval van oudstrijders, gekwetst door ongeval tusschen 11 November 1918 en den datum hunner demobilisatie. Terecht geven deze ongevallen geen recht op de kwetsuurstreep maar zij geven recht op herstel (eerste artikel der wet van 25 Juli 1927). Welnu het huidige ontwerp laat ze in den vergeethoek. Dit ware een rechtsmiskening en uw commissie kan die niet aanvaarden.

* * *

Een der bepalingen die ons het meest voor kritiek vatbaar schijnt, is die welke voorziet dat de heropening der termijnen beperkt zou worden tot de invaliditeiten opgedaan in een « strijdende eenheid ».

Men zou eerst nader moeten bepalen wat men onder « strijdende eenheden » verstaat. Er bestaan in onze wetgeving 5 of 6 verschillende lijsten van strijdende eenheden en de best ingewijden loopen daarin verloren. In den grond zijn wij de meening toegedaan van een gewezen lid der Commissie Six die ons zei dat « al deze lijsten op niets trekken omdat het geheele leger het strijdtuig van de Natie is ». Deze meening zijn wij des te meer toegedaan daar wij met kracht de verplichting opeischen den aard en den duur der door de aanvragers bewezen diensten in het dossier te vermelden en na te gaan.

Doch dit laatste voorschrift zou vaak zijn doel missen zoo men het begrip handhaafde : « invaliditeit in een strijdende eenheid opgedaan. »

Que ferait-on dans un cas comme celui-ci — cas existant — : un ancien combattant a fait les trois premières années dans un régiment d'infanterie. Après cela il est envoyé dans un service. Quelques mois après il tombe malade, pour devenir tuberculeux ! Viendra-t-il à la pensée de quelqu'un de prétendre que la maladie n'a pas été contractée au cours des trois années de séjour dans les tranchées et l'eau du front de l'Yser ?

Cependant l'application sèche des textes du projet que nous examinons fera rejeter la demande de ce malheureux. Il n'y aura même pas d'examen médical.

* * *

Il est évidemment exagéré d'exiger que le malade ou l'accidenté doive voir ses jours en danger pour bénéficier de la nouvelle loi.

Il s'agit là, sans aucun doute d'une mesure d'inspiration « budgétaire » qui est peut-être assez souple pour permettre une interprétation plus ou moins large, mais qui pourra avoir des effets néfastes, notamment celui de voir des cas identiques traités de manières différentes.

Enfin, nous nous devons de faire remarquer que pareille disposition aura comme résultat pratique de créer une nouvelle catégorie d'invalides de guerre qui seront gravement préjudiciés en comparaison de leurs camarades qui, se trouvant dans le même cas qu'eux, bénéficient des anciennes lois.

Mais si la situation budgétaire commande vraiment une pareille restriction, il est cependant indispensable de faire disparaître cette odieuse formule : « *au point de mettre ses jours en danger* ». Il ne faut pas que l'on affiche, avec un certain cynisme, cette spéculation sur une disparition rapide des anciens combattants.

Wat zou men doen in een geval als het volgende, dat bestaat : een oudstrijder was de eerste drie jaar bij een infanterieregiment. Daarna wordt hij naar een dienst verzonden. Enkele maanden later valt hij ziek en krijgt toring ! Zal het bij iemand opkomen te beweren dat de ziekte niet werd opgedaan tijdens de drie jaar verblijf in de loopgraven en het water op het IJzerfront ?

De strakke toepassing evenwel van het ontwerp dat wij onderzoeken, zal de aanvraag van dezen ongelukkige van de hand doen wijzen. Er zal zelfs geen geneeskundig onderzoek zijn.

* * *

Het is natuurlijk overdreven te eischen dat de zieke of het slachtoffer van een ongeval in levensgevaar moet verkeer en om het voordeel van de nieuwe wet te genieten.

Het geldt hier gewis een maatregel van budgétaire ingeving, die allicht lenig genoeg is om een min of meer ruime verklaring mogelijk te maken, doch die noodlottige gevolgen kan hebben, namelijk dat identieke gevallen op verschillende wijze zouden worden behandeld.

Ten slotte moeten wij doen opmerken dat dergelijke bepaling praktisch voor gevolg heeft het instellen van een nieuwe categorie oorlogsinvaliden die ernstig benadeeld worden in vergelijking met hunne makkers die, in hetzelfde geval als zij verkeer en en het voordeel der vroegere wetten genieten.

Doch zoo de toestand van de begroting werkelijk dergelijke beperking oplegt, dan is het toch volstrekt noodzakelijk dat de hatelijke formule : « *dat zij zijn leven in gevaar brengt* » zou verdwijnen. Het past niet dat men, met een zeker cynisme, zou schijnen te speculeeren op een spoedige verdwijning van de oudstrijders.

Enfin, avec cette nouvelle catégorie, il y a lieu de sauvegarder les droits éventuels des veuves. Nous examinerons les dispositions à prendre à ce point de vue dans un chapitre spécial.

* * *

Nous ne croyons pas demander trop en insistant pour que l'on se rapproche le plus possible et le plus rapidement possible du régime instauré par la loi du 25 juillet 1927, c'est-à-dire le paiement de la rente d'invalidité aux malades à partir de 30 p. c.

Enfin, nous pensons que, même pendant la période transitoire, il y aura lieu de fixer tous les pourcentages afin de sauvegarder l'avenir des anciens combattants atteints par la mesure proposée et éventuellement celui de leurs veuves.

* * *

La création de cette catégorie nouvelle d'invalides qui, pour toucher une pension, doivent voir leurs jours en danger, aggravation d'une situation, qui a été commencée avec l'arrêté royal du 13 mai 1925, nous amène à faire écho à une revendication du monde des anciens combattants, reprise d'ailleurs par la Commission Six.

Le droit à pension, pour affections provoquées par les événements de guerre, n'est somme toute qu'une application rationnelle des principes découlant des dispositions des articles 1382 et suivants du Code Civil.

Si donc, pour des raisons financières, on peut s'incliner devant la règle qui consiste à n'ordonner le paiement de la rente d'invalidité qu'au moment où un degré déterminé d'invalidité est atteint, rien ne saurait sérieusement être opposé à la prétention émise de voir l'Etat prendre à sa charge le

Met deze nieuwe categorie zou men ook de eventueele rechten der weduwen moeten vrijwaren. In een bijzonder hoofdstuk zullen wij de bepalingen, in dit opzicht te treffen, onderzoeken.

* * *

Wij meenen niet te veel te vragen door aan te dringen opdat men zooveel en zoo spoedig mogelijk kome tot het regime ingevoerd bij de wet van 25 Juli 1927, nl. de uitbetaling van de invaliditeitsrente aan de zieken vanaf 30 t. h.

Ten slotte meenen wij dat er zelfs gedurende het overgangstijdperk aanleiding zal toe bestaan al de percentage te bepalen ten einde de toekomst te verzekeren van de oudstrijders getroffen door den voorgestelden maatregel en eventueel de toekomst van hun weduwen.

* * *

De oprichting van deze nieuwe categorie invaliden die, om een pensioen te trekken, hun leven moeten in gevaar zien, noopt de verergering van een toestand, die begon met het koninklijk besluit van 13 Mei 1925, ons ertoe de tolk te zijn van een eisch der oudstrijders, trouwens overgenomen door de Commissie Six.

Het recht op pensioen, wegens aandoeningen veroorzaakt door de oorlogsgebeurtenissen, is niets anders dan een oordeelkundige toepassing van de beginselen voortvloeiend uit de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Zoo men dus, om financiële redenen, het hoofd moet buigen voor den regel volgens denwelke de betaling van de invaliditeitsrente slechts wordt bevolen op het oogenblik dat een bepaalde graad van invaliditeit wordt bereikt, toch kan niets ernstigs worden ingebracht tegen de aanmatiging van

service gratuit des soins médicaux et pharmaceutiques dûs à ceux qui, ayant établi que leur déficience physique est incontestablement due au fait de la guerre, n'atteignent cependant pas la quotité de pourcentage déterminé. Il est incontestable que celui qui a combattu pour le pays et souffre d'une déficience physique de ce fait doit être mis en mesure de se soigner. Nous croyons d'ailleurs qu'en modifiant, dans ce sens, les arrêtés royaux du 16 février 1920 et du 14 novembre 1923, le Gouvernement ferait réaliser une économie importante à l'Etat, car cela ferait diminuer sérieusement le nombre de demandes d'aggravation.

De plus, pareille façon d'agir serait un grand pas dans la voie de l'apaisement dans le monde combattant.

* * *

Le projet de loi qui nous est soumis comporte des lacunes importantes, notamment en ce qui concerne la révision des décisions de rejet, du chef d'aggravation ou de production de nouveaux éléments de preuve.

Il ne peut pas être vrai, en effet, que les décisions rendues soient en tous cas et toujours définitives.

Par exemple : un ancien combattant apporte la preuve qu'il a contracté, par refroidissements successifs, une affection rhumatismale. Une affection cardiaque s'est installée, mais il se voit débouté de sa demande parce que cette affection n'est pas grave au point de mettre ses jours en danger ou de nécessiter un traitement médical ou chirurgical (art. 1^{er}, litt. B, 2^o, du projet). Il se fait que deux mois après que la décision ait obtenu force de chose jugée, il s'installe une asystolie permanente, ne permettant plus aucun travail utile et exposant l'intéressé à la mort subite d'un moment à l'autre.

den Staat, te zijnen laste den kosteloozen dienst te nemen van de geneeskundige en pharmaceutische zorgen verschuldigd aan hen die, bewezen hebbende dat hun lichaamsgebrek onbetwistbaar te wijten is aan den oorlog, evenwel het bepaalde percentage niet bereiken. Het is onbetwistbaar dat wie voor het land heeft gestreden en uit dien hoofde aan een lichaamsgebrek lijdt, in de mogelijkheid moet worden gesteld zich te verzorgen. Wij meenen trouwens dat met, in dien zin, de koninklijke besluiten te wijzigen van 16 Februari 1920 en van 14 November 1923 de Regeering den Staat een aanzienlijke bezuiniging zou laten doen, want aldus zou het aantal aanvragen wegens verergering aanzienlijk afnemen.

Dergelijke wijze van handelen ware een groote stap vooruit naar de bedaring van de gemoederen der oudstrijders.

* * *

Het ons voorgelegde wetsontwerp bevat belangrijke leemten, namelijk voor wat aangaat de herziening der beslissingen van verwerping, uit hoofde van verergering of voorlegging van nieuwe bewijsstukken.

Het kan inderdaad niet zijn dat de getroffen beslissingen, in elk geval en steeds, definitief wezen.

Bij voorbeeld : een oudstrijder brengt het bewijs dat hij, door opeenvolgende verkoudheden, aan rhumatiek lijdt. Een hartkwaal is daarbij gekomen, maar hij wordt afgewezen omdat deze aandoening niet zoo ernstig is dat zij zijn leven in gevaar brengt of een genees- of heelkundige behandeling noodzakelijk maakt. (art. 1, littera B, 2^o van het ontwerp). Twee maand nadat de beslissing kracht van gewijsde bekomen heeft, krijgt hij een bestendige asystolie waardoor hij geen enkelen nuttigen arbeid meer kan verrichten en ieder oogenblik plots door den dood kan getroffen worden.

Peut-il introduire une demande en aggravation ? Le projet ne le dit pas !

Votre Commission estime que cela doit être dit d'une façon expresse.

* * *

Il y a enfin lieu de régler le cas de requérants dont la demande serait refusée par impossibilité d'apporter une preuve d'origine jugée suffisante (ignorance du nom des médecins les ayant soignés, de l'hôpital dans lequel ils ont été traités, etc.), mais qui, après, parviendraient à donner des renseignements suffisamment précis pour retrouver les documents étiologiques manquants ou qui retrouveraient eux-mêmes des témoins dignes de foi et compétents.

* * *

Le projet est également muet au sujet de l'article 2 de la loi du 30 avril 1929, qui n'est donc pas abrogé. Si cette omission est voulue, nous marquons notre accord, de même que pour celle concernant l'article 5 de la même loi. Mais nous avons estimé de notre devoir de les signaler, car elles auront comme résultats, pour les anciens combattants qui pourront s'en réclamer, le paiement de la pension à partir de 10 p. c. pour suites d'accident et à partir de 30 p. c. pour suites de maladie.

LA SITUATION DES VEUVES.

Il est heureux que les veuves et orphelins des anciens combattants, mariés après la blessure ou l'origine de la maladie ou de son aggravation, mais avant le 1^{er} janvier 1930, puissent introduire une demande si leur mari est décédé après le 31 décembre 1928. Mais il est certain que les remarques faites plus haut en ce qui concerne la

Mag hij een verzoek wegens verergering indienen ? Het ontwerp zegt het niet ?

Uw Commissie oordeelt dat dit uitdrukkelijk moet bepaald worden.

* * *

Ten slotte moet het geval geregeld worden dergenen waarvan de aanvraag zou geweigerd zijn wegens de onmogelijkheid om een voldoende geacht bewijs van oorsprong in te leveren (onbekendheid met den naam der geneesheeren die hen verzorgd hebben, met het hospitaal waarin zij verpleegd werden, enz.) maar die naderhand genoegzaam duidelijke inlichtingen zouden kunnen geven om de ontbrekende aetiologische stukken te vinden of die zelf geloofswaardige en bevoegde getuigen zouden vinden.

* * *

Het ontwerp zwijgt eveneens over artikel 2 der wet van 30 April 1929, dat dus niet vervalt. Zoo dit verzuim gewild is, dan zijn wij het eens, evenals voor dit betreffende artikel 5 derzelfde wet. Doch wij hebben gemeend dat het onze plicht was er op te wijzen, want de uitslag zal zijn, voor de betrokken oudstrijders, de uitbetaling van het pensioen vanaf 10 t. h. wegens gevolgen van ongeval en vanaf 30 t. h. wegens gevolgen van ziekte.

DE TOESTAND DER WEDUWEN.

Het is verheugend dat de weduwen en weezen der oudstrijders, gehuwd na de kwetsuur of den oorsprong of verergering der ziekte, doch vóór 1 Januari 1930, een aanvraag mogen indienen zoo hun echtgenoot of vader na 31 December 1928 gestorven is. Maar het is zeker dat de bovenstaande opmerkingen, wat aangaat den datum

date de la constatation d'une affection, la nature de l'unité combattante, doivent être refaites ici avec plus de force et plus de raisons encore. La veuve d'un invalide qui a contracté l'affection, dont il est mort, entre le 11 novembre 1918 et le jour de sa démobilisation, ou bien qui l'a contractée dans une unité qui ne serait pas dénommée « combattante » n'en est pas moins une veuve de guerre, qui a droit à une réparation et à la même sollicitude des pouvoirs publics que toutes les autres veuves de guerre.

* * *

L'article 2 du projet dit que « les dispositions du paragraphe 2, littéra C, de l'article 13 des lois coordonnées sur les pensions militaires, modifié par la loi du 13 mai 1929, sont rendues applicables... ».

Votre Rapporteur estime — et la Commission permanente de la Défense Nationale a marqué son complet accord — que le moment est venu de corriger une anomalie criante qui résulte de l'application de cette loi du 13 mai 1929.

Pour la faire saisir mieux, nous voulons donner un exemple concret :

Deux anciens combattants demandent la pension par application de la loi du 25 juillet 1927 — le cas serait même sensiblement aggravé si nous prenions les dispositions du projet actuel — tous les deux pour bronchite avec emphysème et une légère répercussion cardiaque.

Le premier apporte la preuve d'origine de son affection. A l'examen médical on lui constate une invalidité de 30 p. c., n° 374 du barème (bronchite avec emphysème et affection cardiaque compensée) dont on retranche 5 p. c. pour facteurs étiologiques étrangers et postérieurs au service. Cet homme n'obtient pas de pension, parce qu'il n'atteint pas le minimum de 30 p. c. Il a, en effet, 30 moins 5, soit 25 p. c.

der vaststelling eener kwaal, den aard der strijdende eenheid, hier met meer klem en reden nog moeten gedaan worden. De weduwe van een invalide die de kwaal waaraan hij gestorven is tussen 11 November 1918 en den dag zijner mobilisatie, ofwel die ze opgedaan heeft in een eenheid die niet als « strijdend » zou betiteld zijn, is niettemin een oorlogsweduwe, die recht heeft op een vergoeding en op dezelfde bezorgdheid der openbare besturen als al de andere oorlogsweduwten.

* * *

Artikel 2 van het ontwerp zegt : « De bepalingen van paragraaf 2, littéra c, van artikel 13 der samengeschaelde wetten op de militaire pensioenen, gewijzigd bij de wet van 13 Mei 1929, worden toepasselijk gemaakt... »

Uw verslaggever oordeelt — en de Vaste Commissie van Landsverdediging is het heelemaal eens daarmee — dat het oogenblik gekomen is om een schreeuwenden wantoestand te verbeteren die voortspruit uit de toepassing dezer wet van 13 Mei 1929.

Ter verduidelijking geven wij hier een concreet voorbeeld :

« Twee oudstrijders verzoeken om het pensioen in toepassing der wet van 25 Juli 1927, allebei wegens bronchitis met emphyseem en lichte hartaandoening; het geval zou zelfs heel wat ernstiger zijn zoo wij de bepalingen aannamen van het huidig ontwerp.

De eerste brengt het bewijs van oorsprong zijner kwaal. Het geneeskundig onderzoek wijst 30 t. h. invaliditeit uit, n° 374 van het barema (bronchitis met emphyseem en hartaandoening), waarvan 5 t. h. afgetrokken worden wegens aetiologische factoren, vreemd aan den dienst of nadien voorgekomen. Deze man bekomt geen pensioen, omdat hij geen 30 t. h. invaliditeit bereikt. Hij heeft inderdaad 30 min 5, hetzij 25 t. h.

L'autre n'apporte pas la preuve d'origine. Il ne passe pas la visite médicale. On ignore s'il est atteint de bronchite, si cette bronchite est compliquée d'emphysème, s'il y a répercussion cardiaque et laquelle. On sait seulement qu'il n'a pas apporté la preuve d'origine.

Ces deux combattants, mariés après la guerre, meurent.

La veuve du premier ne pourra *jamais* obtenir de pension, parce que les veuves ne peuvent pas faire intervenir l'élément aggravation pour établir leurs droits propres. En effet, elles ne peuvent pas en appeler à l'article 2 de la loi du 30 avril 1929.

Mais la veuve du second est cependant autorisée à apporter les preuves d'origine que son mari n'a pas pu fournir. Si elle y réussit, elle obtiendra la pension, même si son époux était, à l'époque où il a introduit sa propre demande, atteint moins gravement que son camarade. Le manque éventuel de gravité de l'affection n'a pas été officiellement constaté.

La même anomalie se reproduirait avec l'application des textes du nouveau projet de loi du Gouvernement. En effet, avec l'article 2, tel qu'il est rédigé, celui qui n'apportera pas la preuve d'origine laissera toujours à sa veuve le droit d'apporter les preuves et de recevoir une pension.

Celui qui, au contraire, apportera la preuve d'origine, mais dont la Commission ne jugera pas l'état grave au point de mettre ses jours en danger, ne laissera à sa veuve éventuelle aucun moyen d'obtenir une pension.

En adoptant le texte du projet gouvernemental, en son article 2, on laisserait perdurer, en l'aggravant encore, une situation intolérable et qui n'a que trop duré.

De andere levert geen bewijs van oorsprong. Hij wordt aan geen medisch onderzoek onderworpen. Men weet niet of hij aan bronchitis lijdt, of er verwikkeling is met emphyseem, of dit een weerslag heeft op het hart en welken. Men weet alleen dat hij geen bewijs van oorsprong geleverd heeft.

Beide strijders, na den oorlog gehuwd, overlijden.

De weduwe van den eerste zal *nooit* een pensioen verkrijgen, daar de weduwen de verergering niet mogen aanvoeren om hun eigen rechten te doen vaststellen. Zij kunnen zich inderdaad niet beroepen op artikel 2 der wet van 30 April 1929.

Maar de weduwe van den tweede wordt toegestaan de bewijzen van oorsprong te leveren die haar man niet kon voorbrengen. Gelukt zij er in, dan bekomt zij het pensioen, zelfs zoo haar echtgenoot, op het oogenblik der indiening zijner eigen aanvraag, minder ernstig getroffen was dan zijn makker. De gebeurlijk minder erge aard der kwaal werd niet officieel vastgesteld.

Dezelfde ongerijmdheid zou zich voordoen met de toepassing der teksten van het nieuw wetsontwerp der Regeering. Inderdaad, door artikel 2, zooals het opgesteld is, zal hij die geen bewijs van oorsprong levert, steeds aan zijn weduwe het recht laten het bewijs te brengen en een pensioen te verkrijgen.

Hij die daarentegen het bewijs van oorsprong zal leveren maar wiens toestand door de Commissie niet zoo ernstig zal worden bevonden dat zijn leven in gevaar is, zal aan zijn eventuele weduwe geen enkel middel nalaten om een pensioen te bekomen.

Door den tekst van artikel 2 van het Regeeringsontwerp aan te nemen, zou men een onduldbaren toestand, die maar al te lang heeft geduurd, laten blijven voortbestaan en zelfs nog verergeren.

Cependant, nous devons faire remarquer que le Gouvernement a marqué son accord sur la thèse que nous défendons ici puisque, dans son projet de loi « modifiant ou complétant différents articles de la législation sur les pensions militaires », il propose une modification dans ce sens de l'article 13 des lois coordonnées.

* * *

Une remarque justifiée a été faite en ce qui concerne la limite du 1^{er} janvier 1930 comme date extrême du mariage. Pour les invalides civils de la guerre, cette limite va jusqu'en 1934.

Nous pensons qu'il est indispensable de maintenir un minimum de durée du mariage pour créer des droits à la veuve d'un invalide de guerre. Mais, dans un but d'unité de la législation, nous croyons qu'il serait désirable de porter la limite pour les invalides militaires à la même date que celle fixée pour les invalides civils de la guerre. Pareille réforme, n'intéressant qu'un petit nombre d'invalides, ne serait pas tellement onéreuse et elle rétablirait une situation plus juste.

* * *

Votre rapporteur tient à marquer son regret sur le fait que le Gouvernement n'a pas saisi l'occasion offerte par le dépôt de ce projet pour donner satisfaction sur une question réclamée par l'unanimité des organisations d'anciens combattants d'autant plus que cela ne coûterait rien au trésor. Le paragraphe IV de l'article 13 des lois coordonnées sur les pensions militaires prévoit le cas des veuves jugées indignes d'obtenir la pension : « Les commissions prévues à l'article 67 peuvent, sur rapport motivé, refuser

Wij moeten evenwel doen opmerken dat de Regeering akkoord gaat met de stelling die wij hier verdedigen vermits, in haar wetsontwerp « tot wijziging of aanvulling van verschillende artikelen der wetgeving op de militaire pensioenen », zij een wijziging in dien zin van artikel 13 der samengeschakelde wetten voorstelt.

* * *

Er werd ons een gewettigde opmerking gemaakt wat betreft de grens van 1 Januari 1930 als uitersten datum van het huwelijk. Voor de burgerlijke invaliden van den oorlog, gaat deze grens tot in 1934.

Wij meenen dat het onontbeerlijk is een minimum van huwelijksduur te handhaven om aan de weduwe van een oorlogsinvalide rechten op pensioen te geven. Maar met het oog op eenheid in de wetgeving, meenen wij dat het wenschelijk ware de grens voor de militaire invaliden vast te stellen op denzelfden datum als voor de burgerlijke oorlogsinvaliden. Dergelijke hervorming, waarbij slechts een gering aantal invaliden betrokken zijn, zal niet al te bezwarend zijn en zou een meer rechtvaardigen toestand scheppen.

* * *

Uw verslaggever drukt zijn spijt uit over het feit dat de Regeering de gelegenheid van de indiening van dit ontwerp niet heeft te baat genomen om voldoening te schenken op een punt waarop de oudstrijdersverenigingen eenparig akkoord zijn, des te meer daar dit aan de Schatkist niets zou kosten. Paragraaf IV van artikel 13 der samengeordende wetten op de militaire pensioenen voorziet het geval van weduwen die onwaardig worden geoordeeld om het pensioen te bekomen : « De Commissiën voorzien bij

le bénéfice du présent article aux veuves jugées indignes de l'obtenir. »

L'article 26 des lois coordonnées contient une disposition identique en ce qui concerne l'indignité des autres ayants-droit.

Donc ce sont les commissions des pensions qui doivent juger et décider de l'indignité. C'est une chose extrêmement grave d'autant plus que ces commissions n'ont jamais reçu la moindre directive pour accomplir cette mission si délicate et si grave de conséquences.

En France, l'intervention d'un tribunal est nécessaire pour que la veuve puisse être déchue de ses droits à pension. La loi française dit : « ce tribunal prononce la déchéance s'il résulte des pièces produites et des témoignages entendus la preuve que la femme a eu envers son mari des torts qui auraient été suffisants pour faire prononcer à sa charge la séparation de corps ou le divorce. »

A la Commission d'études, présidée par le Général Six, l'unanimité s'est faite sur la réponse affirmative à donner à la question : « Faut-il réserver cette matière aux tribunaux? »

La même unanimité s'est retrouvée pour répondre, affirmativement aussi, à cette autre question : « Faut-il instaurer la possibilité de revision des décisions portant rejet pour cause d'indignité, en cas d'émendation et notamment au cas où la conduite de la veuve à l'égard des enfants de l'ancien combattant défunt paraît lui faire mériter cet avantage? » Cette décision devrait être prise par le tribunal qui a prononcé la déchéance.

* * *

artikel 67 kunnen, op met redenen omkleed verslag, het voordeel van dit artikel weigeren aan de weduwen die onwaardig worden geacht het te bekomen. »

Artikel 26 van de samengeordende wetten behelst een soortgelijke bepaling wat betreft de onwaardigheid van de overige rechthebbers.

Het zijn dus de pensioencommissiën die moeten oordeelen en beslissen over de onwaardigheid. Dit is zeer ernstig des te meer daar deze commissiën nooit het minste richtsnoer hebben ontvangen om deze zoo kiesche en zoo gevolgenzware taak te vervullen.

In Frankrijk is de tusschenkomst van een rechtbank noodig opdat de weduwe zou kunnen worden vervallen verklaard van hare rechten op pensioen. De Fransche wet zegt : « deze rechtbank spreekt de vervallenverklaring uit indien uit de voorgelegde stukken en uit de gehoorde getuigenissen blijkt dat de vrouw jegens haar man ongelijk heeft gehad dat zou volstaan hebben om te haren laste de scheiding bij lijve of de echtscheiding te doen uitspreken. »

In de studiec commissie voorgezeten door Generaal Six was men eenparig akkoord over het bevestigend antwoord op de vraag te weten of deze aangelegenheden dienden voorbehouden aan de rechtbanken.

Dezelfde eenparigheid kwam tot uiting om eveneens bevestigend te antwoorden op deze andere vraag : « Moet men de mogelijkheid voorzien van de herziening der beslissingen houdende verwerping wegens onwaardigheid, ingeval van verbetering en inzonderheid in het geval dat het gedrag van de weduwe ten opzichte van de kinderen van den overleden oudstrijder haar dit voordeel schijnt te moeten doen genieten? » Deze beslissing zou moeten worden getroffen door de rechtbank die de vervallenverklaring heeft uitgesproken.

* * *

Nous aurions voulu amender le projet pour le corriger.

Pour justifier ce point de vue, nous pouvons illustrer par l'exemple ci-après la valeur du projet : il résulte de l'étude à laquelle nous nous sommes livrés que le texte proposé serait inopérant dans le cas suivant : « que l'affection dont est atteint le requérant soit grave au point de le mettre dans l'impossibilité de se livrer au travail et le prive pratiquement de son gagne-pain, compte tenu de la possibilité de réadaptation ».

Il faudra donc avoir les deux pieds dans la tombe pour espérer obtenir une réparation et encore ! !... Personne ne peut vouloir défendre un système pareil.

* * *

Ce que nous voulons, c'est faire en sorte qu'en permettant à l'Etat de sauvegarder les intérêts de tous en évitant, dans toute la mesure du possible, toutes les pensions abusives, il y ait cependant possibilité pour les anciens combattants qui souffrent du fait de la guerre, de faire valoir tous leurs droits en pleine clarté et avec une liberté entière. Ce que nous voulons c'est que ces anciens combattants soient examinés par des commissions animées d'un esprit scientifique et qui savent se rappeler ce qu'a été la guerre, alors que parfois elles n'ont de regards que vers les coffres-forts de l'Etat. De la science et de la générosité d'esprit, voilà à notre avis ce qui doit régner dans les commissions de demain.

On a épilogué souvent, ces temps derniers, sur les mots « traites privilégiées ». Nous n'allons pas trop loin en affirmant que la créance de ceux qui ont sacrifié une partie de leur santé, qui souvent l'ont ruinée, pour

Wij zouden het ontwerp hebben willen amendeeren om het te verbeteren.

Om dit standpunt te rechtvaardigen, kunnen wij door het volgende voorbeeld de waarde van het ontwerp toelichten : uit het onderzoek dat wij hebben ingesteld, blijkt dat de voorgestelde tekst niet van toepassing zou kunnen zijn in het volgend geval « dat de kwaal waaraan de aanvrager lijdt zoo ernstig is dat hij in de onmogelijkheid zou verkeeren eenigen arbeid te verrichten en hem praktisch zijn broodwinning ontnemt, rekening gehouden met een mogelijke heraanpassing. »

Men zal dus met beide voeten in het graf moeten staan om vergoeding te bekomen en dan nog ! !... Niemand zal dergelijk stelsel willen verdedigen.

* * *

Maar wij willen het zoo aan boord leggen dat, terwijl het aan den Staat is toegelaten eenieders belangen te vrijwaren, mits zooveel mogelijk al de misbruikelijke pensioenen te vermijden, nochtans voor de oudstrijders die lijden door het feit van den oorlog de mogelijkheid zou bestaan al hun rechten te doen gelden in volle klaarheid en met volledige vrijheid. Wij willen dat deze oudstrijders worden onderzocht door commissiën beziel met een wetenschappelijken geest en die zich weten te herinneren wat de oorlog is geweest, alswanneer zij soms alleen oogen hebben voor de brandkasten van den Staat. Wetenschap en edelmoedigheid van geest, ziedaar wat volgens ons moet heerschen in de commissiën van morgen.

In den laatsten tijd werd er veel geredetwist over de woorden « bevoorrechte schuldvorderingen. » Wij gaan niet te ver wanneer wij beweren dat de schuldvordering van diegenen, die een deel van hun gezondheid hebben opge-

que la Belgique redevienne une nation libre et indépendante, doit être parmi celles qu'un Gouvernement ne peut laisser protester.

* * *

Il est apparu à la Commission, au cours de l'étude qui a été faite, du projet et du présent rapport, que si le Gouvernement maintenait la base sur laquelle ses propositions reposent, il serait vain de vouloir les amender.

Dans ces conditions, elle a été unanime pour repousser le dit projet.

La même unanimité s'est manifestée pour émettre le vœu de voir le Gouvernement reconsidérer le problème afin d'établir un projet qui reposerait sur les deux principes ci-après :

1^o prévoir le maximum de garanties pour éviter l'octroi de pensions abusives;

2^o prévoir une réparation juste et équitable pour ceux qui souffrent d'une blessure ou d'une affection dues indiscutablement à la guerre.

La Commission estime que la solution de ce pénible et tragique problème est urgente.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Jos. NEVES.

Le Président,
P. CROKAERT.

offerd en ze vaak hebben geknakt opdat België opnieuw een vrij en onafhankelijk land zou worden, moet gerangschikt staan onder diegene welke een Regeering niet onbetaald mag laten.

* * *

Bij het onderzoek van het ontwerp en van dit verslag is het uw Commissie gebleken dat zoo de Regeering de basis van hare voorstellen behield, het vergeefs ware ze te willen wijzigen.

In die omstandigheden was zij eensgezind om bedoeld ontwerp te verwerpen.

Met dezelfde eenparigheid werd de wensch uitgedrukt dat de Regeering het vraagstuk andermaal zou overwegen om een ontwerp uit te werken dat steunen zou op de beide volgende beginselen :

1^o het maximum waarborgen voorzien om misbruikelijke toekenning van pensioenen te voorkomen;

2^o een juiste en billijke vergoeding voorzien voor degenen die lijden aan een verwonding of een kwaal die onbetwistbaar aan den oorlog te wijten is.

De Commissie is van meening van de oplossing van dit pijnlijk en tragisch vraagstuk geboden is.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
Jos. NEVES.

De Voorzitter,
P. CROKAERT.